

La Voz de Menorca

Número suelto. 10 céntimos
Número atrasado. 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9471

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHON, MARTES 15 DE ENERO DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

El homenaje a don Pedro Pons Sitges constituyó un acto grandioso y emocionante

Basta que el partido de Unión Republicana organice un acto para que éste resulte un éxito. Pero si el acto, como el de ayer, está realizado por la persona a quien se le dedica entonces el éxito reviste tan grandes proporciones que no hay en Menorca ningún partido ni entidad capaz ni tan siquiera de igualarlo.

Desde hacía días, el acto que se había de realizar en el Trianon era motivo de encontrados comentarios. Su anuncio despertó un formidable entusiasmo entre nuestros correligionarios, pero también amargó las digestiones de los enemigos políticos y personales de nuestro querido Alcalde.

El acto de anteaer es la prueba concluyente de que nuestro partido, más fuerte que nunca, vibra al dictado de su deber, y por encima de las calumnias, como su Presidente el señor Pons Sitges, revive potente con el apoyo del pueblo aumentando cada día que transcurre sus laureles.

La visita del señor Juliá y acompañantes y sus discursos plenos de cordialidad para Menorca, para nuestro partido y para la figura del señor Pons Sitges dieron al lunch un carácter de confraternidad entre nuestra isla y su hermana mayor batiendo estrechando los vínculos de unión entre nuestro partido y los estimados correligionarios mallorquines, que hace tantos años luchan contra el reaccionarismo clerical mallorquín y que dignamente, por sus sacrificios, su amor al ideal y su consecuencia pueden parangonarse con lo más lucido de nuestra democracia.

LOS PRELIMINARES DEL ACTO

Mucho tiempo antes de la hora anunciada el salón engalanado con la bandera tricolor y con su iluminación profusa ofrece un aspecto grandioso. La fachada de la Casa del Pueblo luce la iluminación extraordinaria como es costumbre en toda solemnidad y en el balcón ondea la bandera nacional. Ocupan el salón seis grandes mesas en forma de E coc cinco patas y gran número de veladores llenan los palcos y plateas. Todas las localidades están ocupadas y más de 700 personas en las que se cuentan representantes de todas las entidades republicanas de la isla llenan por completo el salón.

En medio del salón y siguiendo la fila de los palcos hay un cartel que dice: «Homenaje al primer ciudadano de Mahón don Pedro Pons Sitges».

No ha habido para la ocupación de los puestos designados desorden alguno pues la comisión de orden realizando una magnífica labor ha ido señalando a los concurrentes los sitios vacíos.

COMIENZA EL ACTO

Al penetrar en el salón el señor Pons Sitges del brazo del Presidente de la Comisión Organizadora del homenaje señor Hernández Sanz y del decano de los republicanos de Ciudadela, señor Torres, el público de pie les tributa una ovación ensordecedora que dura varios minutos y se reproduce al ocupar el señor Pons Sitges el sitio de honor en la mesa presidencial.

Queda constituida la Presidencia del acto de la siguiente forma: A la derecha del homenajeado se sientan por orden correlativo: El Gobernador don Juan Manent, la señora Mayol esposa del Delegado del Gobierno, el Vice presidente del Comité Republicano señor Hernández Sanz la señorita Margarita Juliá hija del Excmo. Sr. Presidente de la Diputación, el diputado a Cortes señor Ganet, la señora Vives de Tuduri, el Delegado del Trabajo de Baleares señor Rocha, el Vice presidente del Casino de Obreros de U. R. señor Salom, el Presidente de la Juventud Republicana

don Narciso Manent, el presidente de la Peña Vanguardia Radical señor Hernández Perelló y una comisión de la Juventud Republicana compuesta del señor Briones, las señoritas Mas, Prats y señora Cardona.

A la izquierda del señor Pons Sitges han ocupado los sitios de honor el excelentísimo Presidente de la Comisión Gestora de la Diputación Provincial, don Francisco Juliá Perelló, doña Catalina Mari de Manent, el señor Delegado del Gobierno don Fernando Barango Solis, la señora Perelló de Hernández, don Juan Torres, de Ciudadela a quien el Gobierno ha concedido el honor de nombrarlo Caballero de la Orden de la República, señorita Electra Roiger, el Vice presidente de la Diputación señor Tuduri, el señor Vázquez Presidente del Comité Radical de Alicante, el señor Sopena, también del partido radical de Alicante, el señor Bauzá Jefe del ceremonial de la Diputación Provincial y el señor Serra Bonet.

A continuación y en las mesas centrales se sientan las comisiones de los pueblos de la isla que representan la totalidad de las entidades de Unión Republicana de Menorca.

Ejecutado el Himno Nacional y comenzado el acto el señor Oleano secretario del Comité da lectura a las adhesiones recibidas; hay numerosos telegramas, algunos de ellos transmitidos hace unos días cuyo texto no podemos reproducir ya que necesitaríamos un espacio del que no podemos disponer, daremos empero una relación de los remitentes, estos son los señores Ganet, Tuduri, Juliá Perelló, Mari, Triay, Presidente Casino 17 de Enero señor Aguiló, Secretario Comité Republicano de Ciudadela señor Pons, Capdevila Ventosa Presidente Coros Clavé, Medina ex Delegado del Gobierno en Mahón, un telegrama de la colonia menorquina residente en Palma y firmado por Servera, Victory, Mir, Capó, Pons, Mateu, Andreu, Mir, Villalonga, Gomila, Moll, Bennet, Román, Capó y Román; Clemente Casasnovas, Policarpo Román, Luis Fiol, también hay uno de Barcelona de los familiares del señor Pons Sitges, Alcalde de Lluchmayor señor Carbonell, Alcalde de Buñola señor Roselló, Presidente del Comité Municipal del Partido Radical de Palma señor Albert, señor A. Ricauca, señor Morice, Establecimientos L. C. H., Alcalde de Palma señor Luis Ferrer, de la minoría del Ayuntamiento de Palma, Alcalde de las Salinas señor Andrés Bruguera, señor Rodríguez Acosta Delegado Regional de Pesca, señor Literas, don Germán Coll y don Miguel Torres de Ciudadela. Además se leyeron diferentes cartas estas cuyos firmantes fueron los señores Rodríguez Soriano Gobernador de Murcia, Director de Sanidad Exterior señor Aristoy, Alcalde de San Luis don Francisco Cardona, señor Pons Marqués, don Francisco Seguí, señor Cardona, señores Monguió y Scharlar, señor Servera y una muy expresiva de la señorita Pons de la Rosa.

Se leyeron finalmente gran número de tarjetas cuya relación omitimos para no hacer la lista interminable.

A continuación se verifica el modesto lunch bajo cuyo motivo se ha reunido la familia republicana para honrar la figura de su querido maestro.

LOS DISCURSOS

El señor Hernández concede la palabra al periodista señor Navarro, corresponsal de «Renovación» de Barcelona,

quien lee un artículo del apóstol del laicismo señor Nakens que falleció hace varios años. Al finalizar la lectura del trabajo del fundador de «El Motín» es ovacionado.

SEÑOR HERNANDEZ SANZ

El Presidente de la Comisión Organizadora y Vice Presidente del Comité Republicano de Mahón, señor Hernández Sanz con voz emocionada lee las siguientes cuartillas.

Correligionarios Correligionarios:

Nunca la emoción ha sido como hoy tan soberana de mi espíritu, y no pensaba que las circunstancias me deparasen el honor de brindar el homenaje, en nombre del Partido Republicano, a su figura más eminente y representativa como es mi querido amigo don Pedro Pons Sitges.

Ya se que la modestia del señor Pons Sitges se abruma con un homenaje de esta índole. Porque su labor ha sido siempre desinteresada; sus entusiasmos no han ido a buscar el premio, sino que los ha proyectado para dar satisfacción a su necesidad interior de obrar el bien: de amparar al desvalido, de procurar por el progreso del pueblo y de mantener en él los ideales de fraternidad entre los hombres, suprema aspiración de su espíritu.

Este mayor anhelo le ha llevado a trabajar toda su vida, preocupándose por sus semejantes y desamparando en la mayoría de veces, sus propios intereses particulares, para acudir a hacer un favor y socorrer a un amigo o a cualquier necesitado, sin distinción de ideología y de sentimientos. Ha hecho el bien sin mirar a quien, cumpliendo un apostolado de humanidad que lleva impreso dentro el fondo de su corazón.

No es menester alargarme en su semblanza porque de todos vosotros es conocida la obra y la vida de este verdadero apóstol del republicanismo, y en nombre del Partido hago saber al señor Pons Sitges que en todo momento hemos estado con él compenetrados y que en esta hora de su homenaje, pálido por el que se merece, todos sentimos una honda emoción y una interior satisfacción porque el Gobierno de la República ha reconocido los méritos del más eminente paladín del régimen democrático, concediéndole el alto honor de nombrarle Oficial de la Orden de la República.

Acepte, pues, el amigo Pons Sitges, en nombre del Partido Republicano menorquín este hermoso homenaje que hoy le ofrecemos, en premio de su honradura política y de su amor a los ideales republicanos defendidos por él durante toda su vida.

He dicho.

Al pronunciar las últimas palabras una ovación ensordecedora premia los sentidísimos párrafos del señor Hernández Sanz

SEÑOR TUDURI

Don Antonio Tuduri, Vice-presidente de la Comisión Gestora de la Diputación Provincial lee también unas cuartillas de adhesión al homenaje del modelo de republicanos menorquines y alcalde popular protector del necesitado. El señor Tuduri es fuertemente aplaudido.

N. MANENT

Para que los que presencian este homenaje puedan juzgar como pensaba del problema social el señor Pons Sitges hace años, el señor N. Manent lee un tra-

bajo del propio señor Pons Sitges publicado en LA VOZ DE MENORCA el 1.º de Mayo de 1920, Fiesta del Trabajo. Son ovacionadas al final las magníficas frases del señor Pons Sitges.

EL SEÑOR BARANGO-SOLIS

Cedida la palabra al actual Delegado del Gobierno en Menorca, este pronuncia el siguiente discurso:

«Amigo Pons Sitges, permítame expresarme en catalán, ya que este idioma es uno de los vínculos de unión entre estas islas y Cataluña, esta Cataluña que ha rehusado de manera tan digna, sumarse a un movimiento separatista iniciado por un grupo de fanáticos irresponsables.

Seré breve, ya que comprendo que los que llenáis el salón debéis estar deseosos de escuchar otros oradores bien conocidos por vosotros que os hablará con más autoridad de la figura del Alcalde señor Pons Sitges.

Todo lo que yo pueda decir en este día glorioso en alabanza del señor Pons Sitges sería poco, sin embargo no quiero sustraerme a hablaros de algunos aspectos de su activísima vida que durante mi estancia en esta ciudad he podido observar.

Pons Sitges como Alcalde. En el ejercicio de mi cargo he encontrado siempre en el homenajeado un colaborador tan entusiasta, tan eficaz y tan juvenil, que dudo si sería posible el superarlo. Su gran actividad ha servido en muchas ocasiones como acicate para intensificar la mía.

A todas horas, durante el día y hasta por la noche se le puede contemplar estudiando asuntos, buscando soluciones, preocupándose de los más mínimos detalles que pueda contribuir a aumentar el bienestar del pueblo. Sus desvelos para remediar el paro obrero que consume esta ciudad constituyen uno de sus aspectos más predominantes y por eso quiero hablar de Pons Sitges como amigo de la clase obrera:

No creo que tampoco en este aspecto lo aventajen muchos y ya hemos tenido un ejemplo hoy en un trabajo que se ha leído del señor Pons Sitges y en el cual destila su amor al trabajo, al hombre que labora ya en la fábrica, bien en el taller, bien en el campo.

Y es hora de que hablemos de los fariseos que quieren ostentar la exclusividad de amigos del proletariado. De aquellos hombres que titulándose obreristas nada hicieron por la clase obrera durante dos años que disfrutaron del Poder y que luego llevados por el despecho han precipitado a las masas ignorantes a la lucha suicida y brutal de Asturias.

Los obreros harían mucho mejor vez de confiar en estos falsos mentores fiaran de los esfuerzos y buena voluntad de hombres como el señor Pons Sitges, que tantas veces a demostrado su amor al humilde y que guiarían a las masas por caminos mucho más provechosos y racionales.

Yo quisiera que todos los que me escuchan se convirtieran en propagandistas del señor Pons Sitges como amigo y verdadero protector del obrero.

Pons Sitges como republicano. Solo os diré que si nuestra amada República contara con muchos hombres como el señor Pons Sitges podría estar confiada en el presente y esperar tranquila el porvenir sin que esto quiera decir que actualmente peligré la República.

Pons Sitges ha luchado siempre por la Unión de todos los republicanos esto se ha de dirigir nuestros más entu-

siasmos esfuerzos, ya que los posibles males que puedan herir nuestra República han de venir de la desunión de los republicanos.

Todo lo demás que pudiera decir resultaría pálido comparado con la realidad, pero antes de finalizar pido un aplauso para el señor Torres decano de los republicanos ciudadadelanos y que ha consagrado toda su vida a la lucha por el ideal sin desanimarse, realizando toda clase de sacrificios y manteniéndose siempre fiel a sus ideas liberales y republicanas.

(El público tributa una gran ovación al señor Torres que saluda).

Brindo por el señor Pons Sitges, por España, por la República y por Menorca republicana. (Ovación intensísima, que obliga al orador a saludar varias veces al público y que dura varios minutos).

SEÑOR SAPENA

Este homenaje que el pueblo republicano de Mahón tributa al veterano luchador señor Pons Sitges es el testimonio verdadero de cariño fraternal que le dispensan sus correligionarios. A él, me adhiero con todo el entusiasmo de que somos capaces los lerrouxistas, los que formamos la antigua guardia radical.

Veo en este acto a antiguos luchadores, que he conocido hace muchos años en aquellos tiempos heroicos en que un puñado de hombres mantenían el fuego sagrado del ideal republicano, y saludo a los señores Manent y Ganet, especialmente, que han encanecido luchando por el nuevo régimen.

En nombre de la región levantina española en la cual han encontrado siempre eco las ideas de Libertad y Justicia saludo a esta magnífica democracia menorquina orgullo de la España republicana.

Y para terminar pido una ovación para el actual Jefe del Gobierno don Alejandro Lerroux, salvador de la República y guía de todos los republicanos. (El público de pie tributa a la excelsa figura de don Alejandro Lerroux una de las ovaciones más entusiastas que se han escuchado en este salón donde tantas veces a cuajado el entusiasmo republicano.

DON TEODORO GANET

Correligionarios y amigos de toda Menorca, los que como yo ostentamos una representación política nos debemos a ella y por eso venimos obligados a aprovechar cualquier motivo para manifestar nuestros pensamientos.

Permitidme, pues, aunque parezca algo inoportuno sacar unas breves consecuencias de la pasada revolución en este acto que yo considero como verdaderamente revolucionario.

La República es un régimen democrático en el que todos los partidos tienen abierto camino para llegar al Poder. (Lo que no me explico es que algunos partidos que se llaman republicanos y deberían acatar las leyes de la República sean los primeros en acudir a la violencia para apoderarse del Poder que en las urnas les fué negado.

Desde que fué proclamada la República aquel glorioso 12 de Abril del 31 se han sucedido varios movimientos revolucionarios, unos derechistas y otros de la izquierda. A todos los ha dominado la República cosa que prueba su fortaleza, y si por un acaso hubiese triunfado tendría que ser mantenido a punta de bayoneta y sabido es que el gobierno por la fuerza no es nunca pródigo en beneficios para el pueblo.

Las revoluciones no se hacen solamente en mitad de la calle y la mayoría de ellas representan solo un avance de momento ya que al final a la revolución sigue la contrarrevolución. Las verdaderas

ras revoluciones se fraguan en la mente de los hombres y triunfan decisivamente en las urnas electorales.

Hay que buscar la unión de todos los republicanos, pues las rencillas y enemistades de los partidos adictos al régimen proporcional a las derechas la victoria en las aciagas elecciones de noviembre del 32. Hay que abandonar esta torpe política de rencillas a fin de hacer posible la convivencia entre los republicanos sin la cual no es posible una República liberal y progresiva.

Revolucionario es el acto que estamos celebrando en el cual vamos dando una jerarquía más elevada a una persona, pero no por su nacimiento, no por su servilismo, sino por sus sacrificios, por su vida constante de lucha en pro de un ideal y en bien de su pueblo y de la nación.

Cuando un hijo pregunte a su padre el porqué de la distinción que hoy se le hace al señor Pons Sitges, aquél, sea del color político que sea, ha de decir la verdad, explicándole los desvelos y perjuicios que toda la vida ha soportado este hombre para el triunfo del régimen que hoy disfrutamos.

Permitidme, amigos míos, que como final de estas palabras abrace a mi querido y admirado amigo Pedro Pons Sitges. (Ovación fuerte y repetida).

DON FRANCISCO JULIA

Al levantarse el señor Juliá un viva a los republicanos mallorquines pronunciado por el señor Manent es contestado con entusiasmo.

«Cuando los republicanos de Mallorca nos enteramos del homenaje que los correligionarios de la isla habían de tributar a don Pedro Pons Sitges nos alegramos de corazón e hicimos promesa de asistir a él, pues creíamos nos obligaba a ello un ineludible deber.

Queríamos que nuestra presencia, que nuestras palabras sirvieran de desagravio a Menorca de aquellos tiempos de la Monarquía en que el caciquismo mallorquín oprimita con sus tentáculos repugnantes a esta hermosa isla. Aquellos tiempos en que sangrando nuestros corazones contemplábamos los atropellos de que erais objeto, los cuales no podíamos impedir nosotros impotentes contra el espíritu de los mallorquines sojuzgados por los verdugos del pueblo (ovación formidable).

Aprovecho, pues, estos momentos para rogaros nos perdoneis los disgustos que el caciquismo mallorquín os ha dado y que nosotros sentíamos en lo más íntimo de nuestros corazones.

Recibe el homenaje un verdadero republicano de un pueblo también verdaderamente republicano, conocido en toda España. Si en nuestra nación abundaran democracias como la menorquina, yo os digo amigos míos, que no sufriríamos la colaboración de la Ceda, pues aunque estos sean verdaderamente republicanos siempre representan las derechas de la nación (ovación grande).

Yo no vengo aquí a dar lecciones de republicanismo, pues en mi vida he tenido mucho que aprender del republicanismo menorquín. Yo aquí os hago una invitación cordial a todos los que me escucháis; organizad una expedición a Mallorca, para que mis paisanos puedan contemplar esta admirable democracia menorquina en la que tan brillantemente está representada la mujer isleña emancipada del confesionario y luchando por el ideal al lado del hombre.

Y pocas palabras más una vez expresados mis deseos de manifestaros mis sentimientos. Abrazaré como final a Pons Sitges y al amigo Manent, que convive ahora con nosotros y que os puede decir de la sinceridad de mis palabras y de los verdaderos sentimientos de mi corazón.

(Ovación indescriptible y entusiasta que obliga al señor Juliá a dar las gracias varias veces y que dura hasta que el señor Hernández concede la palabra al

SEÑOR ROCHA

Me sorprende y abruma el que la Comisión Organizadora me haya incluido entre los oradores que esta noche tienen el honor de dirigiros la palabra. No tengo facilidad de expresión y además mis frases han de resultar pobres comparadas con los amigos que hoy estais escuchando.

Glosando estas palabras que leo de «Homenaje al primer ciudadano de Mahón don Pedro Pons Sitges», os diré que mis más fervientes deseos serían los de vivir en esta paradisíaca isla, a la que amo como un templo.

Deseo que don Pedro Pons Sitges pueda por muchos años dirigiros sus consejos y que a vosotros os sea permitido el escucharlos.

Y pido que estas flores que adornan la presidencia sean depositadas mañana en las tumbas de los correligionarios recientemente fallecidos Febrer y Beltrán. (Larga ovación).

DON JUAN MANENT

Pueblo democrático de Menorca: De las muchas veces que he abusado de vuestra paciencia dirigiendos mi palabra ninguna vez tan apurado como ahora, que después de los admirables párrafos que habeis escuchado y de los oradores que me han antecedido y que son casi imposibles de superar, siento una gran emoción que dificulta mi expresión, y la afonía de mi voz que me impide hablar con desenvoltura.

En primer lugar he de saludar en vuestro nombre a nuestros distinguidos huéspedes. El amigo Juliá, republicano de tradición, de aquellos que sin reparar en sacrificios ni en persecuciones han mantenido toda su vida enhiesto el pendón de su ideal. Y tened en cuenta que hace años el ser republicano en la Mallorca levítica era un estigma que los mahoneses, que hace años viven en unos aires de liberalismo, no pueden imaginar.

Desde hace muchos años, cuando fundé el año 11 la Juventud Republicana, he permanecido en contacto con el señor Juliá y su amistad me ha sido muy útil en esta temporada que he pasado a Mallorca en ejercicio del cargo que ostento.

Don Francisco Juliá ha luchado hasta purificar los enrarecidos aires de la Diputación, haciendo de los establecimientos de beneficencia unas instituciones humanas al servicio del necesitado.

Agradezco la asistencia al señor Rocha, de familia de abolengo republicana,

no, Delegado del Trabajo, modelo que obra atendiendo a la estricta justicia, sin dejarse influir por capillitas de ninguna clase. Al señor Bauzá Guañabens, espíritu selecto, uno de los periodistas más notables de Mallorca. A los señores Vázquez Madrid y Sopena, del partido radical de Alicante. Al periodista señor Navarro, y saludo también en la señorita Juliá a la mujer mallorquina de ideas liberales que puede competir con las nuestras tanto en hermosura como en ideal.

Algunos mallorquines amigos míos como el Alcalde de Palma señor Ferrer me han rogado los adhiera a este homenaje y yo me complazco en atender a sus ruegos y en saludaros en nombre suyo.

Hay en este acto que estamos celebrando dos vacíos, los que tenían que ocupar los llorados amigos Febrer y Beltrán.

El pobre Febrer, en «Pericu Febré», mi amigo, mi consejero, mi hermano, con el que he convivido 30 años conándonos mutuamente nuestras alegrías y nuestras penas. Febrer, hijo del pueblo, salido del pueblo, que cuando contaba con pocos años tuvo ya que abandonar la escuela para acudir a la fábrica a ganar el sustento, pero que no obstante supo compartir con el trabajo el estudio haciéndose a costa de grandes esfuerzos una sólida y eficiente cultura.

Yo seguí paso a paso, con angustia, la enfermedad de Febrer. Cada vez que venía a Mahón veía con dolor inmenso los progresos de la enfermedad que no podría detener su férrea energía, y cada día, a las 12 y media acudía a la Imprenta para ayudar al amigo Febrer, que minado por la enfermedad que lo llevó al sepulcro, no podía andar sino a costa de grandes esfuerzos y pesados sufrimientos. Todos los que le habeis conocido, sobre todo los que obreros como él, sabéis lo mucho que Febrer valía, estoy seguro que habeis sentido dolorosamente su muerte.

Y el amigo Beltrán, que podemos decir que nació con el nombre de República en los labios, siempre disciplinado y dispuesto a ocupar los primeros lugares en todas las luchas que se han presentado.

En LA VOZ DE MENORCA hay un artículo de un amigo mío, que siempre está junto a mí y que me acompaña en todas las ocasiones, es Jaciati, y allí podreis leer lo que pienso de este homenaje.

Pero quiero hablar de los tiempos de la Monarquía, cuando el pueblo de Mahón, en un homenaje popular que se le rindió a Pons Sitges, hace años, quiso regalarle el bastón insignia de su cargo. Yo en aquella ocasión, pues fui encargado de entregárselo en nombre de los amigos, le dije: «Querido Pons Sitges: de seo que conserves siempre esta vara y que siempre permanezca derecha señalando la justicia pero si se ha de torcer que sea del lado del débil, del necesitado». (Ovación).

«Mir y Mir, Canet, Torres, estos son los hombres que han ido forjando esta admirable democracia menorquina de la que nos sentimos tan orgullosos; estos son los hombres que necesita la República en estos tiempos que si son de gloria son también de sacrificio.

Nosotros no queremos faltar a aquellas promesas que hacíamos en nuestras pagandas contra la Monarquía: Libertad y Democracia, a ellas nos atenderemos y las haremos triunfar contra todos.

Si perdemos el favor del pueblo, procuraremos recobrarlo usando siempre de los recursos constitucionales; pero sin comprometer a la República en movimientos disparatados como han hecho unos locos que se titulan más republicanos que nosotros, ibais a convertir el régimen actual en el imperio del caos!

No se puede moldear un pueblo como se moldea una escultura a golpes de cincel, sino conociendo sus sentimientos, sus necesidades, sus anhelos y procurando atenderlos y realizarlos.

Hemos de mantener este régimen por encima de todos los obstáculos y hemos de aniquilar a todos aquellos que cojan un fusil para combatirlo. (Ovación)

Hay un republicano, también salido de lo más humilde del pueblo y que ha llegado a las más elevadas y responsables magistraturas de la nación; ese es Lerroux, el hombre que ha tenido que pasar por los dolorosísimos trances de verse combatido por los que él había encumbrado, de verse vituperado por todos y hasta por los mismos republicanos; pero que inflexible e invencible por la adversidad, contestaba a todos

los ataques, a todas las injurias por el Yo gobernaré. A ese hombre la Historia de España le hará justicia reconociéndole como el salvador de la segunda República Española y como gobernante de clara visión e inmejorables dotes de gobierno.

Pons Sitges ha representado para Menorca lo que Lerroux para España. Es necesario que de entre los jóvenes que veo en gran número asistir al presente acto, salgan los nuevos líderes sucesores de los Febrer y Pons Sitges, que empujen el Partido de Unión Republicana y que lo conserven como lo que siempre ha sido, el núcleo liberal y progresivo, gloria de Menorca.

Aquí está el partido republicano menorquín fiel a sus tradiciones de ideal y cariño a nuestra isla, esta isla que parece sólo un peñasco inasequible a los que la contemplan por primera vez. Piedras y viento, como dijo un novelista. Piedras, con las que nuestros remotísimos antepasados construyeron los misteriosos y antiquísimos monumentos que siembran nuestra isla y que nosotros llamamos talayots, taulas, navetas.

Pero en esta Menorca que parece que todo lo rechaza, arraigaron los primeros pobladores y de aquellas piedras infecundadas sacaron el trigo y esta tierra agradecida le dió el sustento y con las piedras inhóspitas fundaron estas poblaciones blancas y limpias y, progresivamente, nuestras artes y nuestras ideas nos dieron a conocer y nos ganaron la estimación de los forasteros. Por eso a nuestros distinguidos huéspedes que nos han honrado con su visita les digo: Esta es nuestra casa; vuestra es; dispóned de ella como os agrade.

En nombre del Gobierno de la República cuya representación me honro en ostentar impongo la condecoración de Oficial de la Orden de la República a nuestro Alcalde don Pedro Pons Sitges. (El público en pie contempla emocionado como don Juan Manent coloca en el pecho del señor Pons Sitges la condecoración y como después se unen en un fuerte abrazo mientras la orquesta ejecuta el himno nacional y el público rompe en una estruendosa ovación).

Tu quedas honrado con esta condecoración; pero al mismo tiempo yo he de decirte que la Orden de la República también queda enaltecida con tu ingreso en sus filas. (Ovación prolongada que aumenta al levantarse don Pedro Pons Sitges).

EL SEÑOR PONS SITGES

Permitidme que dé las más expresivas gracias a todos los que han contribuido a este homenaje, sobre todo a aquellos que para hacerlo han atravesado el mar. Vosotros bien sabéis lo que ha sido mi vida consagrada a luchar con el ejército republicano para el triunfo del ideal y ahora para consolidarlo.

Hoy gracias a la generosidad de algunos amigos se me ha tributado este homenaje tan inmerecido, pero que yo acepto por venir del pueblo que desde 1899 en que por primera vez me eligieron concejal me ha tributado constantes pruebas de su favor y cariño. Y esto me ha animado en mis luchas y esto es mi único orgullo.

Yo soy hijo de padres republicanos. Hace años cuando el amigo Manent era frecuentemente encarcelado por su amor al explotado, mi madre lo visitaba diariamente en la prisión para animarlo y fortalecerlo.

Yo me debo al pueblo de Mahón. En representación suya asistí a una Asamblea de Ayuntamientos que se celebró el año 1917. Y en aquella reunión cuando algunos Ayuntamientos se quejaban del centralismo castellano yo hube de decirles que estaban aún mejor que los otros que desde hacía tiempo a mas del centralismo no madrileño teníamos que sufrir el centralismo de Mallorca. Y yo

ahora, que está el señor Juliá presente he de confesar que los tiempos han cambiado mucho y que hoy en la Diputación se piensa tanto en Menorca como en Mallorca.

Siempre he patrocinado que era preciso para el bien de la República la unión de todos los republicanos, mientras las derechas no estén aniquiladas y mientras no haya desaparecido de la España el negro clericalismo. Yo no ataco a ningún creyente verdadero, pero siempre combatiré los farosantes que hacen de la Religión un trampolín para sus intereses de partido.

Ya que como he dicho he sido siempre republicano ya secas he de hacer justicia al empero a uno de los gloriosos jefes del republicanismo español, a este hombre indomable que cuando se diluía en el olvido o claudicaban a la Monarquía todos los jefes republicanos él permanecía en su sitio luchando por la República y logrando que el nombre de republicano no deviniera un recuerdo histórico (ovación).

Recuerdo que hace unos días escribí un artículo en el que pedía que se quitara el voto femenino y yo he de decir que al redactar este trabajo no pensaba en las mujeres como estas que aquí han hecho acto de presencia emancipadas ya de la férula clerical, sino en las que aún están sojuzgadas por el confesionario (Ovación grande)

Cuando yo era un muchacho ingresé en el Circulo Industrial entidad no republicana aún pero si liberal que fue renovando el espíritu mahonés y que más tarde se convirtió en el Casino de Obreros de Unión Republicana. Desde entonces he ido combatiendo con mis amigos hasta forjar esta democracia mahonesa que tantas batallas ha ganado y que tantos triunfos ha de lograr aún.

Yo pertenezco a una sociedad en la que cuando uno desaparece, los restantes nos cogemos del brazo y vamos cubriendo el hueco dejado, cada vez más unidos exclamando: Salud, Fuerza y Unión. Esto es lo que hemos de hacer cuando algún amigo cansado de luchar nos abandona, estrechar las filas y seguir luchando con la vista puesta en nuestros ideales de continuo progreso y dispuestos siempre a vencer.

Yo os he de decir que aquél que nos deja, que aquél que por simples diferencias de criterio se goza en la desunión de nuestros amigos que no merece ostentar el calificativo de republicano.

Es precisa la unión de los republicanos, la hemos por ella y hagamos comprender a todos que mientras las derechas sean potentes como ahora lo son, el dividirse es pecado de lesa traición.

Y para terminar os diré que yo he sido muy combatido como Alcalde y como republicano. Pero que he tenido grandes satisfacciones al ver que enemigos que me han insultado han venido luego a pedirme perdón y disculparse confesándose equivocados, como lo hicieron un Director de un periódico conocido por «La Alquitara» y un ex-Director de un libelo conocido por «Justicia Social».

Gracias repito a todos los que han contribuido a este inmerecido homenaje y tengan la seguridad de que en lo que me resta de vida no podré olvidar su gentileza.

Con aplausos, vítores, abrazos y felicitaciones terminó este grandioso acto de confraternidad republicana y que quedará como página gloriosa en el libro de recuerdos del partido de Unión Republicana.

SEÑOR TORRES

Antes de darse el acto por terminado el decano de los republicanos de Ciudadela señor Torres recientemente nombrado Caballero de la Orden de la República pronunció unas frases de agradecimiento por la distinción que se le tribuó.

Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

JUEVES 17 ENERO 1935. FESTIVIDAD DE SAN ANTONIO REANUDACION DE LAS COLOSALES SESIONES ECONOMICAS Sesiones a las 4, 6:45 y 9:45

PROGRAMA DOBLE DOS PELICULAS DOS NOCHES EN VENTA por SARY MARITZA y HERBERT MARSHAL

ALIAS LA CONDESA por ALISON SKIPWORTH, R. BENNET y G. RAFT.

SABADO: La opereta española LA BUENAVENTURA por CARUSO hijo

TRIANON GRANDIOSO ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO PREPARA ESTE SALON PARA LA PRESENTE SEMANA

EL PEQUEÑO REY TODA EN ESPAÑOL Por ROBERT LYNEE el niño actor mejor del mundo,

ESPIAS EN ACCION : ESPIAS EN ACCION : ESPIAS EN ACCION

CASINO DEL CONSEY

MARTES A las 6:30. POPULAR DE MODA Butaca 60. General 50 UNA PELICULA DE TECNICA ASOMBROSA Y DE GRAN VALOR INSTRUCTIVO

El secreto del mar

Una supdr. joya COLUMBIA que ha llenado nuevamente todas las sesiones. Jueves: Tarde y noche: GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE DE EXITO SEGURO Caballero para todo Soldados de la tormenta Opereta de Stolz por WILLY FORST Drama de acción COLUMBIA

SALON VICTORIA

Miércoles A las 6:30. GRAN MODA. (De ahora en adelante no para los abonados de los sábados) SABADO: Gran acontecimiento

CARMEN BONI La gentil e inolvidable estrella, en la preciosa comedia parisina de gran lujo y comicidad

¡No seas celosa! En español por NILS ASTER

Jueves tarde y noche: NO SEAS CELOSA. Ultimo día

EXTRAORDINARIA venta de RETALES EL PROXIMO VIERNES Sucursal Terrés

SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 14 a las 18.

Crónica general

Manifestaciones del señor Lerroux

El jefe del Gobierno recibió las visitas del señor Martínez Velasco y varios jefes del ejército. Manifestó que la visita de Martínez Velasco fué de cortesía.

El señor Lerroux dijo que no confesaría con Gil Robles hasta mañana y que después del Consejo de ministros de la tarde hablará con el Alto Comisario de Marruecos señor Rico Avello.

Los periodistas preguntaron al señor Lerroux si dará cuenta mañana al Consejo de la visita del señor Gil Robles y don Alejandro contestó que no tenía necesidad de hacerlo mientras no haya acuerdo con la Ceda. Los radicales, añadió pusieron el asunto en nuestras manos. Tampoco tengo que notificar a los ministros nada referente a la reorganización ministerial.

—Esta reorganización la hago yo personalmente y sólo el Presidente de la República puede retirarme la confianza, nadie más.

A las 13 de la tarde el señor Lerroux obsequió con un banquete servido en el Hotel Ritz a los agregados militares y navales extranjeros. Al ágape asistieron el Ministro de Marina y Estado señor Rocha, los subsecretarios de marina y de guerra y los jefes de los estados mayores.

De Gobernación

El Ministro de Gobernación señor Vaquero manifestó a los informadores de la prensa que en Sevilla se derroba a los autores del atraco al señor Fernández Monge.

Visitó al Ministro de Gobernación el Alto Comisario de Marruecos señor Rico Avello y cambiaron amplias y deta-

lladas impresiones sobre los asuntos del protectorado de España en Africa.

De estas impresiones el señor Vaquero se mostró satisfechísimo porque revelan gran optimismo. Dedicó expresivos elogios al señor Rico Avello y dijo que los problemas de Marruecos ya no constituyen la preocupación del Gobierno.

La Diputación Permanente

En el Congreso se ha reunido la Diputación Permanente de las Cortes.

Se acordó no acceder a los suplicatorios para procesar a los diputados señores Tirado y Bruno Alonso.

No se trató todavía de la concesión de un crédito de cien mil pesetas para atender a los gastos de reconstitución de Asturias. No se trató de este asunto por que aun no se han llenado los trámites necesarios para resolverlo.

Los asuntos de Marruecos

Al llegar el jefe del gobierno a su despacho oficial de la presidencia dijo a los señores de la prensa que no había nada nuevo noticiabile.

Después llegó a la presidencia el alto comisario de Marruecos señor Rico Avello. Al salir manifestó a los periodistas que había expuesto al jefe del Gobierno los asuntos relacionados con la política forestal y ganadera en Marruecos.

También habló el señor Lerroux del desglose de todo lo relativo a las obras en la cuenca del río Lucus.

Se ha fijado en principio la cantidad de veinte y seis millones de pesetas para las obras del puerto de Larache, proyecto importantísimo, el señor Rico Avello habló después de los yacimientos petrolíferos y dijo que sobre este asunto tiene un proyecto para interesar a la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, Sociedad Anónima titulada abreviadamente La Campsa.

Ha avisado al general Capaz para que se disponga a ultimar algunas cosas militares referentes a Ifni. Después actuará la comisión mixta franco-española designada para fijar los límites de aquel territorio de nuestra soberanía.

tella Asensi y Fedec que laboraron por la desunión republicana.

—Ha aparecido un nuevo diario afecto a la política del señor Lerroux. Se muestra partidario de una política de centro derecha y del encauzamiento del impetu revolucionario y admite la revisión de algunos puntos de la Constitución.

—El señor Gil Robles considera que está afianzada la Ceda y que puede gobernar con estas Cortes mediante el apoyo de los radicales. Espera el señor Gil que en otras elecciones obtendrá un nuevo triunfo.

—El señor Martínez Barrio transige con la revisión constitucional en cuanto signifique enmendar errores, pero sin desvirtuar ninguna esencia fundamental.

—Manifestó el señor Martínez Velasco a los periodistas que no puede fijarse la fecha de las elecciones municipales hasta que se resuelva el problema político. Considera fundamental la reforma del artículo 26 de la Constitución.

—Don Miguel Maura cree que la situación gobernante seguirá algún tiempo y que la pretendida revisión constitucional solo puede hacerse en una época de verdadera paz.

Madrid 14 a las 23'30

Fomento del Turismo de Menorca

Junta General

Queda convocada para el próximo día 16 martes, a las 18 (las seis), en primera convocatoria y a las 18'30 en segunda; teniendo que celebrarse en el local social Doctor Llanós número 1, (antes San Fernando), Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Menorca.

Asuntos a tratar:

- 1.º—Lectura y aprobación de la Memoria Anual.
- 2.º—Lectura y aprobación del Balance Económico.
- 3.º—Renovación de cargos en la Junta Directiva
- 4.º—Exposición y discusión de asuntos en general que afecten al turismo a su desarrollo o a la marcha de esta Sociedad.

La Directiva ruega la asistencia del mayor número posible de socios.

Mahón, 11 enero 1935.—El Secretario, Miguel Alejandro Marjón.—V.º B.º.—El Presidente, Juan Gomila Borrás.

Tipografía Mahonesa—Mahón.

Crónica local y general

Afectuosa despedida

Anteayer embarcaron en la mañana «Ciudad de Mahón», para Alcudia y Palma, los distinguidos huéspedes que asistieron al homenaje de nuestro amigo señor Pons Sitges, el Presidente de la Comisión Gestora de la Diputación Provincial y Presidente del Partido Radical de Mallorca, don Francisco Juliá Perelló, acompañado de su simpática hija Margarita, el Delegado Regional del Trabajo, don Fulgencio M. Rocha, el Vicepresidente de la Comisión Gestora Provincial, don Antonio Tuduri Carreiras, el jefe del Ceremonial de la Diputación, don Juan Bauzá Guañabens, el Delegado de Pesca, don Juan Serra Bonet, el Secretario de la Junta Municipal del Partido Radical de Alicante, don Francisco Vázquez Madrid y el periodista don Luciano Navarro.

Fueron despedidos por el Gobernador Civil don Juan Mavent, el primer Teniente de Alcalde don Antonio Bosch, y nutrida representación del partido republicano de esta ciudad y Juventud Femenina.

Deseamos hayan llevado feliz viaje y nos com lacemos en saludar a nuestros distinguidos amigos por su visita a esta isla que tan grata nos ha sido

Números premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 12 de los corrientes, han obtenido premio de cuatrocientas pesetas los billetes números 7 384, 13 014 y 30 419, que fueron expandidos en la Administración de Loterías de esta localidad a cargo de don Miguel Alejandro, (Estanco calle Pintor Galbo).

CAMPO DE LA UNION DOMINGO DIA 17 Tarde a las 2'45 EMOCIONANTE PARTIDO

C. D. San Luis contra Unión Sportiva

Promete este encuentro ser de gran interés, dados los resultados obtenidos por ambos equipos el pasado domingo. PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y Niños 0'15. NOTAS: No se despachará ninguna entrada de socio, sin la presentación del carnet correspondiente.—En caso de que perderse el partido durante su celebración el público no tendrá derecho a ninguna reclamación.

492

PIERRE DECOURCELLE

había sido preciso negociarlos con pérdida en casa de algún cambista, porque el hambre no admite espera.

A Flavia le habían dicho que en «Los cuatro barrios» daban faena, en la que trabajaban ya dos o tres vecinas del pasaje: faena mal pagada, como acostumbra serlo en esos almacenes, pero que permitía cobrar algo en la caja todos los sábados al entregar las piezas, y esto era lo importante.

La hija de Rondeau no sabía hacer más trabajos de costura que los que había aprendido con las monjas, todos muy elementales, pero con ellos le bastaba; ya se adiestraría, como hacían las demás. Por otra parte, tampoco era muy difícil la labor de que había de encargarse, pues le darían las piezas cortadas, unidas y embastadas; sólo tendría que hacer las costuras, rebatirlas y coser el dobladillo.

Decidióse, pues, la muchacha, y después de llevar a María al colegio de la Enseñanza, en el cual ella se había educado, se presentó acompañada de una vecina, en «Los cuatro barrios», donde para comenzar, le dieron a coser delantales.

Flavia se puso a trabajar con mucho ánimo, no sólo por la pequeña Pochina, a quien había de llevar siempre a la escuela bien vestida, como iban las demás niñas y seguir comprándole las medicinas recomendadas por el médico, sino por amor propio, estimulada por una especie de orgullo: pareciale que al trabajar tenía ya más derechos en la

LAS DOS GOLFAS

489

verás si me engaño. Eso lo ha sabido Filemón peinando a la mujer de un jockey.

Y como argumento, Luis puso sobre la cómoda una moneda de cinco francos, diciendo:

—¿Abi tienes con qué hacer la sopa. Lo menos necesitaría tres días de trabajo para ganar esa pieza confeccionando guantes, sin contar que las carreteras son cosa excelente para la salud: preguntálo a los médicos. Se hace ejercicio y se respira el aire libre y puro del campo.

—Pero no se trabaja.

—Bueno, ¿y qué importa eso si se gana la vida lo mismo?

—Eso no es duradero.

—Oye, Flavia—dijo Luis cambiando de tono.—¿Sabes lo que debías hacer?

¿Qué?

—Decirle a la portera que te guarde a la Pocha y venirme conmigo a Saint Ouen. ¡Yo te convidol... Ya verás, ya verás lo que es la animación de las carreras con aquellos grandes coches tirados por cinco caballos que beben los vientos haciendo sonar sus cascabeles, dejando atrás a los misereros alquilones; ya verás aquella muchedumbre alegre y bulliciosa que acude a una fiesta. ¡Oh! Es un hermoso espectáculo. Vámonos, vámonos... Allí él dinero rueda que es un gusto, pero tú ¡no tienes que gastar un céntimo; y soy quien paga.

—No!

—E aplastará a Filemón.

CASINO DEL CONSEY

DIA 16 ENERO 1935

A las 10 de la noche

Grandioso baile de "Inocentes"

Amenizado por la acreditada AMERICAN ORCHESTRINA

DEBUT DE LA EMINENTE CANZONETISTA

MARY CABRINETY

Magníficos regalos con sorteo de una preciosa muñeca

NOTA: El sorteo de palcos se efectuará el día 15 a las 10 de la noche.

No compran aparatos de Radio

sin ver antes las preciosidades

Körting y Telefunken

Son verdaderas joyas de armonía y perfección

Ninguna otra marca los supera ni iguala.

De venta casa

MANOLO CARDONA

Alcaldía de Mahón

NOVENA relación de las cantidades entregadas a esta Alcaldía con destino a obras públicas municipales para remediar la crisis obrera de esta ciudad:

Nombre	Cuota mensual Ptas.	Cuota mensual Ptas.
Don Lorenzo Galmes Movera, donativo 5 pesetas		
Doña Emilia Seguí Viuda Mir e hijos, Facilitará trabajo a un obrero mientras dure el paro.		
Don Juan Petrus Mercadal, id. 5 id.	1'25	
Don J. Ramírez,	0'50	
Don Vicente Sintés	1'00	
Don Ramón Tejedor, id. 5 id.		
Don Manuel Hernández Escribá, id. 25 id.		
Doña Rafaela Cheli. Presidenta de la Tómbola Benéfica, id. 50 id.		
Don Francisco Olives Pascuchí, id. 15 id.	2'00	
Don Miguel Mercadal, id. 10 id.	2'00	
Don P. M. S., id. 10 id.		
Don J. Vives,	2'00	
Don Santiago Maspoch, id. 5 id.		
Don Antonio Calderón	2'00	
Don Smeragdo Mendez	1'00	
Don Miguel Pons Pons, id. 5 id.	1'00	

Don Domingo Pascual, id. 5 id. 2'00
Cristóbal Guardia, id. 2 idem.
Continúa abierta la suscripción en estas Oficinas municipales.
Mahón 11 de enero 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

POSTALILLA

OFICIO EN QUIEBRA
Tres atracos se organizaron en Madrid el día 30 de diciembre. Tres atracos y los tres frustrados. Uno junto al Monumental Cinema. Y los otros dos muy lejos de allí. Pero los ciudadanos atracadores se vieron desagradablemente sorprendidos en su tarea. A los dos minutos de iniciar la «operación» estaban rodeados de guardias y de policía. Y lo que es peor para ellos, de elemento civil.

Ese elemento civil es de suma gravedad para los atracadores. Porque hoy la gente no huye. Ni se asusta demasiado de las pistolas de esos caballeros. Hoy les rodea, les acosa, les persigue y los caza. Y una vez cazados, salen visiblemente deteriorados de sus manos. La policía ha encontrado un estupendo auxiliar en esa nueva profesión civil y ciudadana de capturar atracadores.

Si el oficio está ya por los suelos. A la técnica de atracar le ha salido un lunar: la técnica de capturar. Es un oficio que se ha puesto imposible. Casi no trae cuenta ya ser atracador.

Señores atracadores. Piénsenlo ustedes bien. Su profesión ha dejado de ser la cómoda y substanciosa profesión de antes. Ya corren ustedes un positivo riesgo. La policía se ha entrenado demasiado. Se ha especializado en la espiritual tarea de cazarles como conejos. Y el público, no digamos. Si la gente echa mano a cualquiera de ustedes, ocurre algo parecido a aquella operación aritmética que nos enseñaron en la escuela, y que consistía en convertir un entero en un quebrado.

Conque piénsenlo bien. El oficio está de lo peor. Es una carrera que empieza en la puerta de un Banco y que termina en un gritito gutural, provocado por la presión de una argollita sobre la nuez. Y eso no les conviene a ustedes. De ninguna manera. Casi resulta más financiero hacerse persona decente.

DICK

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVISIONES DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Noticias de todas partes

ENTREVISTA CON EL EMBAJADOR DE INGLATERRA

Roma, 7.—El señor Laval se entrevistó con sir Eric Drumond, embajador de Inglaterra en Roma

COMIENZA LA OFENSIVA CONTRA VILLAMONTES

Asunción, 7.—Se asegura que el general Estigarribia ha comenzado a desarrollar una táctica ofensiva encaminada a la toma del fuerte Villamontes.

INTENTO DE RECORD DE VELOCIDAD

Mrsel'a, 7.—El aviador Delmotte ha intentado hoy, sin éxito, a consecuencia del mal tiempo, batir el record de en circuito cerrado sobre cien kilómetros, que ya posee, y sobre mil kilómetros, record que posee la aviadora Helene Boucher. Delmotte ha declarado que mañana intentará de nuevo batir dichos records.

LOS FUNCIONARIOS DEL SARRE HAN VOTADO, SEGUN PARECE, POR ALEMANIA

Sarrebruck, 8.—La votación de los funcionarios del Sarre, con la cual se ha iniciado el plebiscito que ha de decidir la situación futura del territorio continuará durante todo el miércoles.

La votación de ayer ha sido secreta; pero, según ha logrado saber United Press, casi sin excepción, todos los funcionarios que han emitido ya su voto han manifestado su deseo de que el Sarre sea reintegrado al Reich.

EL RESULTADO DEL PLEBISCITO SE CONOCERA EL DIA 14

Sarrebruck, 8.—Según informa la Comisión del plebiscito del Sarre, el resultado del plebiscito se conocerá probablemente en las últimas horas del día 14 en esta ciudad y simultáneamente en Ginebra.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento enero de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de enero de 1935, de las Obligaciones F. C. NORTE DE ESPAÑA, 3 por 100 PRIORIDAD BARCELONA. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 14 de enero de 1935

Amortizable 5 p. 100 A 1920	95'40
» B 1920	95'40
Interior 4 p. 100 A	71'40
» B	71'40
Amortizable 5 p. 100 A 1917	92'00
» B 1917	92'00
» A 1927 libre	102'25
» B 1927 libre	102'00
Exterior 4 p. 100 A	89'75
» B	89'50
Obligaciones Norte Prioridad	54'50
Alicantes 3 p. 100 1ª hipoteca	50'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	86'50
Id. id. id. 5 p. 100	95'00
Id. id. id. 6 p. 100	105'50
Francos cheque París 0'100 a	48'45
Liras » Roma 00'00 a	63'00
Dollars » New York 00'00 a	7'37
Libras » Londres 00'00 a	36'00
Reichmarks Berlín 0'00 a	2'945

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	238'00
Onzas y sus fracciones	238'00
Isabelinas	239'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Duros por litina	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100		
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925	100		
» » » 6 p. 100 E. 1927	100	104	
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100	10	
Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100	10	
Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100	142	
Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1930 libre.	100	102	
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre.	100	106	
Acciones «Sdad. General de Alumbrados»	5	100	102
Obl. «Sdad. General Alumbrados» 6 p. 100	10		
Acciones Banco de Menorca	5		
Banco de Ferrerías	10		
Crédito Mercantil de Menorca	50		

CHISAS RECOMENDADAS

«Lubrificantes FABIA, S. A.»
El dinero que se gasta en aceites, grasas y valvolinas buenas, se economiza centuplicado en reparaciones y fuerza motriz.

¡Oil-Fabiol! Pruébelos; será Vd. mi mejor cliente y propagandista
El Agente General de Baleares:
L. CATCHOT SINTES.—Ramírez, 17.—MAHON

CASA MURILLO FUNDADA 1869

FERRETERIA

BATERIA DE COCINA

PINTURAS

VIDRIOS

PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES

VERDE CARDENILLO

(VERT D'ARAM)

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25. - MAHON

3 pares calcetines por 0'95
Opal colores el metro a 0'95
4 tohallas pequeñas por 0'95
Sábanas blancas camera a 5'00
4 baveros tela rusa por 0'95

TINTORERIA

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO
EN LA CALLE DE HANNOVER, 26
MAHON

490 PIERRE DE COURCELLE

—¡Filemón!... ¡Valiente sinvergüenza!...
—No digas eso, mujer. ¡Si es un buen chico!...
—Un granuja que te ha viciado. ¿Está bien el no hacer nada con el talento que tiene?
—En verdad que no es tonto. ¿Pero tú crees que porque va a las carreras no trabaja?
—No sé cuándo.
—Pues bien, te engañas.
—Sí, peina a las mujeres de los jockeys, según tú dices.
—¡Peinar! ¡Peinar! ¡Valiente cosa para salir de apuros! Filemón tiene otras ideas, es un gachó que tiene mucho de aquí—dijo al hijo de la señora Renard golpeándose la frente.—Ha inventado una tintura para el cabello que fabricará y expenderá en cuanto tenga medios para ello y que hará su fortuna.
—¿Su fortuna?—preguntó Flavia sonriendo con incredulidad.
—¡Sí! La tintura es la gran moda. Todas las grandes damas, las muñecas de la aristocracia, se hacen teñir hoy el cabello. Pues ya ves tú: Filemón ha encontrado el modo de hacer la tintura y en ese negocio hay centenares de miles de francos que ganar, según él mismo me lo decía ayer tarde. Sólo que no es un capitalista; y para hacer ensayos, para fabricar y lanzar el producto a la venta hace falta mucha luz.
—Pus que trabaje y la ganará.
—¡Narices!... Antes se haría viejo y llegaría tar-

LAS DOS GOLFAS

491

de a la sopa, mientras que en las carreras, el día que haga una buena jugada con un solo billete de cien balas habrá conquistado de un golpe su fortuna. ¿Conque vienes? . . . ¡Déjate tentar, vaya!... ¡por una vez!
—No; prefiero quedarme en casa.
—Como quieras. ¡Siempre has de ser testarudal...
La vida que Luis llevaba le parecía muy agradable; tenía dinero casi siempre y ganando unos días y otros perdiendo, el hecho era que se divertía en grande y no trabajaba nunca. Flavia había perdido ya todo ascendiente sobre él, que cuando ganaba alguna pequeña cantidad le daba una o dos monedas de cinco francos, diciendo:
—Toma; son tan buenas como las de Maurin, y cuestan mucho menos de ganar.
Pero Flavia comprendía que aquello no podría durar mucho, y ya que Luis no quería oír razones, preciso era que ella procediese con mucho juicio y trabajase para asegurar la existencia de la pequeña familia que tenía a su cargo, y sobre todo para educar y mantener a su querida.
La niña crecía, siempre débil, siempre enclenque, pero crecía al fin; y así llegó el momento de llevarla ya a la escuela.
Entonces consideró Flavia muy urgente el ponerse a trabajar, porque en la casa no había ya dinero: quedaban las obligaciones, pero los cupones de éstas casi no jeran suficientes, y algunas veces

